



Canadian International Merchandise Trade

February 1999



Le commerce international de marchandises du Canada

Février 1999



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

February 1999

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Février 1999

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1999

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1999

Catalogue no. 65-001-XPB, Vol. 53, no. 02
ISSN 1198-7391

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 53, no. 02
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1999

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 1999

Nº 65-001-XPB au catalogue, vol. 53, no 02
ISSN 1198-7391

Nº 65-001-XIB au catalogue, vol. 53, no 02
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- nil or zero
- amount too small to be expressed

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- néant ou zéro
- nombres infimes

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

This publication was prepared under the direction of:

David Dodds, Director, International Trade Division (613) 951-9733
Iddi Alhassan, Analyst, Analysis Unit (613) 951-9789
Raymond Dubuisson, Analyst, Price Indexes Unit (613) 951-6845
Fabienne Leclerc, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6856
Bernard Lupien, Analyst, Analysis Unit (613) 951-6872
Gary McCullough, Head, Publications Unit (613) 951-0084

Also contributing to this issue: For manuscript design: Vie Weatherby (613) 951-4801

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

David Dodds, Directeur, Division du commerce international (613) 951-9733
Iddi Alhassan, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-9789
Raymond Dubuisson, Analyste, Sous-section des indices de prix (613) 951-6845
Fabienne Leclerc, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6856
Bernard Lupien, Analyste, Sous-section de l'analyse (613) 951-6872
Gary McCullough, Chef, Sous-section des publications (613) 951-0084

A également contribué à la rédaction de ce numéro : et à la mise en page: Vie Weatherby (613) 951-4801

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'“American National Standard for Information Sciences” – “Permanence of Paper for Printed Library Materials”, ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page		Page
Highlights	5	Faits saillants	5
Analysis			
The Month in Trade	7	Résultats du mois	7
Price Movements	9	Mouvements des prix	9
Revisions	11	Révisions	11
Text Tables			
1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	12	1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements	12
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	13	2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	13
Feature Articles	14	Études spéciales	14
Analytical Tables			
Tables			
1. Merchandise Trade of Canada	16	1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18	2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22	3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23	4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Domestic Exports by Country	24	5. Exportations nationales par pays	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28	6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29	7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30	8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34	9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table des matières

Table of Contents - concluded

	Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35
11. Imports by Country	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41
For Further Reading	42
Technical Notes	43

Table des matières - fin

	Page
10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	35
11. Importations par pays	36
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
Lectures suggérées	42
Notes techniques	43

Highlights

February 1999

After getting off to a strong start this year, exports fell in February in all sectors, except agriculture and industrial goods, driven down mainly by lower aircraft and automobile exports to the United States and Europe.

Imports were weak again in February, falling 0.5%, chiefly due to lower imports of automotive parts, industrial goods and beverages.

The trade balance remained relatively strong, dropping slightly from a revised \$2.7 billion in January to \$2.6 billion in February.

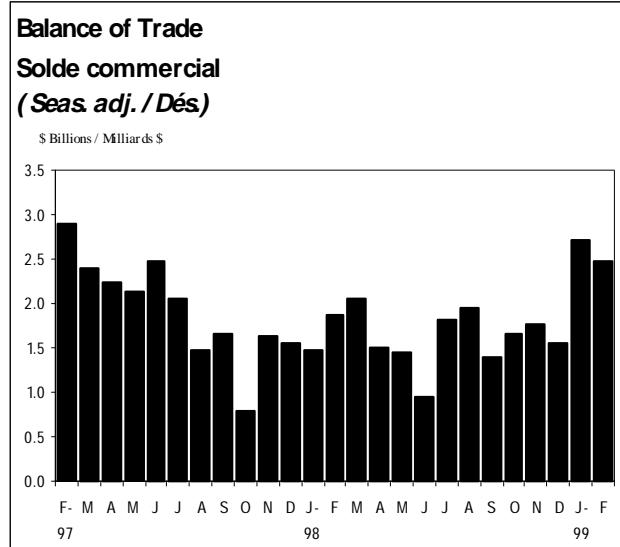
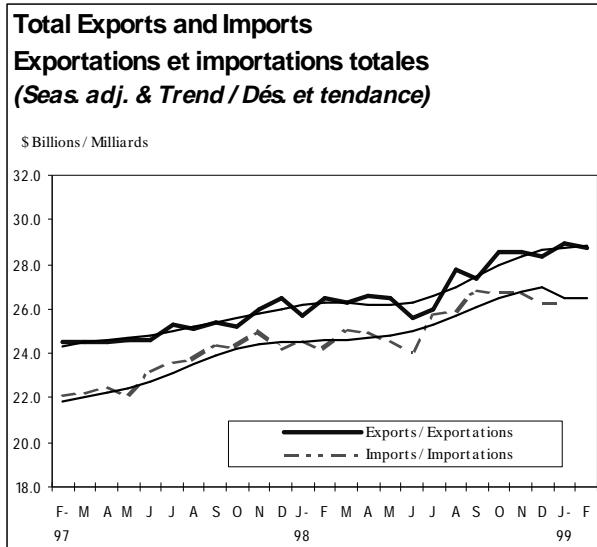
Faits saillants

Février 1999

Après avoir commencé l'année sur une note très robuste, les exportations ont diminué, en février. Quoique tous les secteurs sauf l'agriculture et les biens industriels aient diminué, les principaux vecteurs de cette baisse ont été les moindres exportations d'avions et d'automobiles vers les États-Unis et l'Europe.

La faiblesse des importations s'est accentuée en février. Les importations ont diminué de 0,5%, en raison notamment de moindres exportations de pièces d'automobile, de biens industriels et de boissons.

La balance commerciale est demeurée robuste, passant de 2,7 milliards de dollars (données révisées) en janvier à 2,6 milliards de dollars en février.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

This month in trade

Lower exports in February

After a 3.5% increase in January, machinery and equipment exports fell 2.9% in February. This fluctuation was due largely to shipments of new aircraft and helicopters to Europe and the United States. Despite the monthly volatility of these exports, the overall trend continued to increase. Television and telecommunications equipment exports remained strong for the third consecutive month, particularly exports to the United States.

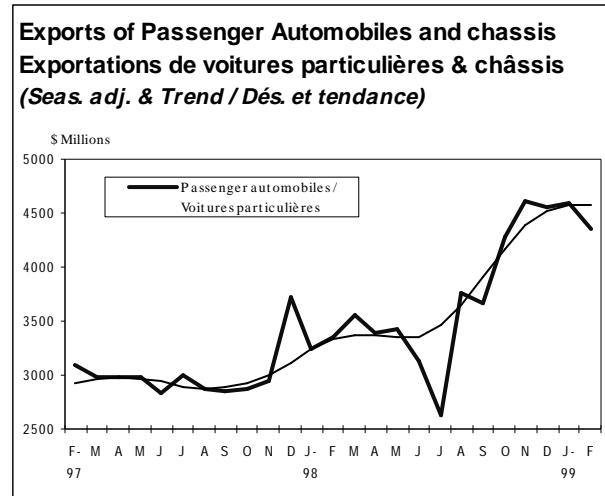
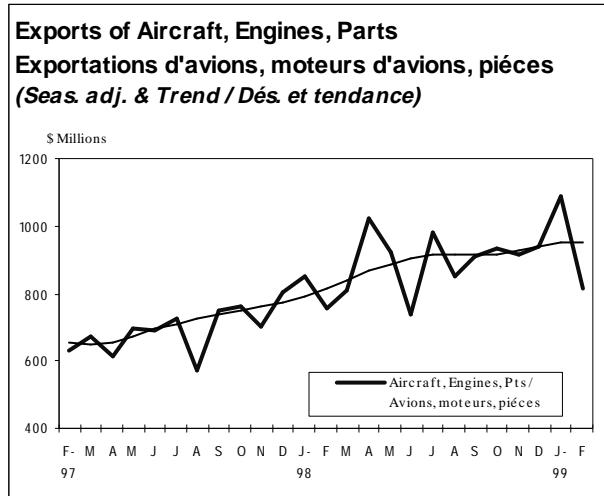
Despite a sharp drop in automotive product exports in February, January-February levels were 30% higher than they were for the same period last year. Truck exports jumped for the second straight month in February, but were unable to offset the decline in cars and parts.

Résultat du mois

Les exportations ont légèrement reculé en février

Après une hausse de 3,5% en janvier, les exportations de machinerie et équipement ont connu un recul 2,9% en février. Ces mouvements sont fortement tributaires des expéditions volatiles d'avions neufs et d'hélicoptères vers l'Europe et les États-Unis mais qui toutefois suivent une tendance à la hausse. On notera de plus les fortes exportations de matériel de télévisions et de télécommunication, pour le troisième mois consécutif, surtout vers les États-Unis.

Malgré un net recul des exportations de produits de l'automobile en février, le niveau de janvier-février est de 30% plus élevé que celui de la période correspondante de l'an passé. Alors que les exportations de voitures et pièces ont diminué, en février, les exportations de camions ont bondi pour le deuxième mois consécutif. Cette forte hausse n'a pu toutefois neutraliser le recul des deux autres sous secteurs.



After last month's recovery, energy product exports continued the downward trend that started in August 1998. The value of natural gas exports fell sharply due to February's 8.5% price drop. Sharp drops in fuel oil and electricity export volumes also contributed to the decline in that sector. Crude oil prices continued to climb in February for the second month, causing a slight increase in export value, despite the marked decline in export volumes.

Exports of industrial goods recovered in February after falling since the third quarter of 1998. Strong exports of gold and inorganic chemical products to the United States, and fertiliser exports to China, pushed this sector up, despite the large decline in all mineral exports, except nickel.

Imports continued their downward trend in February

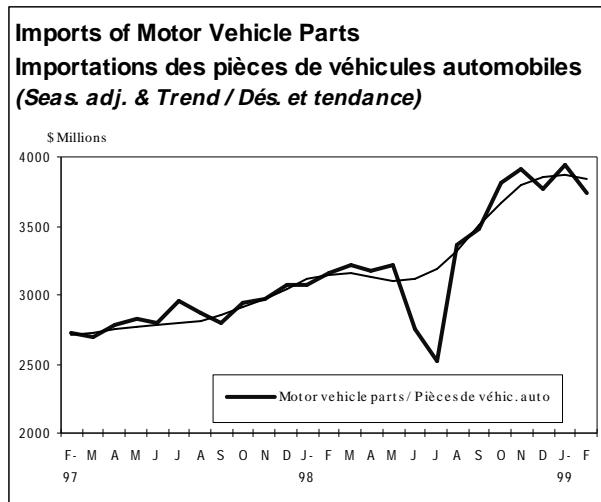
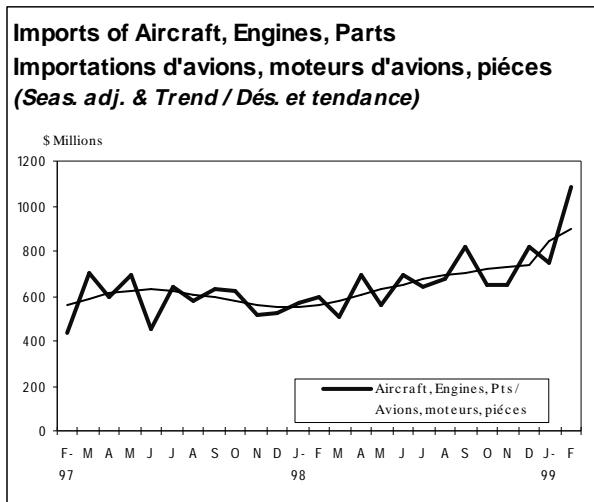
The largest contributor to the decline in imports in February was the automotive sector. After strong gains in January, imports of automotive parts dropped sharply in February. This decrease was partly offset by slight gains in car imports, which had been falling since September 1998, and a return to an upward trend in truck imports.

Après avoir connu un regain, le mois passé, les exportations de produits de l'énergie ont continué leur tendance à la baisse amorcée en août 1998. La valeur des exportations de gaz naturel ont connu un recul marqué, en raison d'une baisse de 8,5% des prix en février. Une forte chute du volume des exportations d'huiles de pétrole et d'électricité ont aussi contribué à la baisse du secteur. Les prix du pétrole brut ont augmenté, en février, pour le deuxième mois consécutif, occasionnant une légère hausse de la valeur des exportations, malgré la baisse marquée du volume exporté.

Les exportations de biens industriels ont connu un regain, en février, après le déclin enregistré depuis le troisième trimestre de 1998. Des exportations robustes d'or et de produits chimiques inorganiques vers les États-Unis, et, de fertilisants vers la Chine ont poussé le secteur à la hausse, malgré le recul marqué des exportations de tous les minéraux, sauf le nickel.

Les importations ont continué leur tendance à la baisse, en février

La baisse des importations en février a surtout été causée par la chute marquée du secteur de l'automobile. Après la forte hausse enregistrée en janvier, les importations de pièces automobiles ont reculé fortement en février. Cette baisse a été atténuée par les gains des importations de camions et de voitures. Les importations de voitures ont ainsi enregistré une première hausse mensuelle depuis septembre 1998. Les importations de camions, quant à elles, ont repris leur tendance à la hausse.



Industrial goods imports continued the downward trend that started in the fourth quarter of 1998 caused chiefly by sharp drops in imports of valves and organic products, mainly from the United States, and textiles.

Imports of agricultural and fishing products fell sharply in February, as a result of a significant decrease in wine imports from France and coffee imports from the United States and Guatemala.

Although all energy product sub-sectors fell in February, the overall decline was mainly caused by falling crude oil prices. However, oil import volumes rose slightly. Coal imports continued to fall, due both to price and volume decreases.

Aircraft imports jumped in February, driving the entire machinery and equipment sector up. The increase in February was somewhat artificial since some imports planned for January did not arrive in Canada until February. Nevertheless, January-February aircraft imports were more than 80% higher than the same period in 1998.

After declining in January, imports from the European Union regained their 1998 average levels due to new and used aircraft imports. As imports from the United States continued to fall, the trade surplus with the United States reached a record \$4.4 billion in February.

Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports maintained its downward trend, falling for the fourth month in a row (-0.7% in February). Although lower prices were registered for almost all commodity sectors, the largest was machinery and equipment prices, due primarily to a 2.8% decline in prices for aircraft.

In the automotive sector, the downward trend continued with a further 0.9% decline in February. This downward movement came from lower prices for cars, down by 1.0%, as well as trucks and auto parts which both fell by 0.6%. Despite strong sales in the United States among the Big Three in February, the use of incentives by auto makers to stimulate sales kept automotive prices down for the third month in a row.

Les importations de biens industriels ont continué leur tendance à la baisse amorcée au quatrième trimestre de 1998. Les fortes diminutions de valves et de produits organiques, principalement des États-Unis, et de matières textiles ont été les principaux contributeurs de cette baisse.

Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont connu une forte baisse, en février, en raison du recul important du volume des importations de vins de France et de café des États-Unis et du Guatemala.

Quoique tous les sous-secteurs des produits de l'énergie aient connu un recul, en février, la baisse importante des prix du pétrole brut a contribué en grande partie à ce recul. Le volume des importations de pétrole a cependant légèrement augmenté. D'autre part, la baisse des importations de charbon a continué, en raison à la fois d'une diminution et du prix et du volume.

Les importations d'avions ont bondi en février, poussant tout le secteur de la machinerie et équipements à la hausse. Cette augmentation inhabituelle est un simple effet de calendrier, certaines importations prévues pour janvier ayant effectivement traversé les frontières canadiennes en février. Le niveau des importations d'avion de janvier et février reste toutefois très élevé, ayant augmenté de plus de 80% comparativement à ces deux mois de l'année 1998.

Après une chute en janvier, les importations en provenance de l'Union européenne ont regagné leur niveau moyen de 1998, en raison des avions neufs et usagés. Les importations avec les États-Unis ayant continué à diminuer, le surplus commercial avec ce pays a atteint un niveau historique en février, à 4,4 milliards de dollars.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations poursuit sa tendance à la baisse et recule pour un quatrième mois consécutif (-0,7% en février). Bien que des baisses de prix aient été enregistré au niveau de presque tous les secteurs, ce fut surtout le secteur des machines et équipement qui a le plus reculé, en raison surtout de la baisse des prix avions (-2,8%).

Dans le secteur des produits de l'automobile, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse, reculant pour un troisième mois consécutif (-0,9% en février). Ce repli s'articule autour de la baisse des prix des autos de 1,0%, jumelée à celle des camions et des pièces qui ont tous les deux reculé de 0,6% en février. En dépit de ventes records pour les trois grands de l'automobile aux Etats-Unis au cours du mois de février, les prix des produits de l'automobile sont malgré tout demeurés à la baisse, en raison surtout de la politique de rabais pratiquée par les fabricants pour stimuler les ventes.

After a 4.6% increase in January, prices for energy products resumed their downward trend, falling by 0.8% in February. This decline was entirely related to lower prices for natural gas, which dropped by 8.5% in February because of unusually warm weather in the United States Northeast.

After two consecutive monthly increases, prices for forestry products reversed their upward trend to register a 0.4% decline in February. This downward movement was chiefly related to lower prices for newsprint, which fell for the third month in a row (-2.9% in February). However, a slight upward influence was exerted by higher prices for lumber which advanced by 3.1% as a result of high demand in the United States. Housing starts in the United States remained close to January's ten year high.

Imports

The Paasche price index for total imports fell for the fourth month in a row (-0.9% in February) as a result of widespread price declines in all commodity groupings.

Prices for energy products dropped by 5.6% in February, primarily due to lower prices for gasoline as a result of more competitive pricing. In addition, prices for crude petroleum fell by 4.3% in February. This decline was chiefly related to the glut of crude oil on the world market, despite OPEC policies towards a reduction in crude oil production.

The index for agricultural and fishing products edged down by 1.5% in February. This was largely due to a 3.4% decline in prices for fruits and vegetables. After increasing in January because of cold weather conditions in California at the end of December, fruits and vegetable prices returned to their normal levels in February, as crops were not as severely damaged as anticipated.

In the automotive sector, the downward trend continued with a further 1.1% decline in February, mainly due to lower prices for trucks and auto parts, which fell by 1.5% and 1.3% respectively. Furthermore, the use of incentives by auto makers to stimulate sales contributed to lower car prices in February (-0.6%).

Après avoir progressé de 4,6% en janvier, les prix des produits énergétiques ont repris leur tendance à la baisse, et ont ainsi reculé de 0,8% en février. Ce mouvement à la baisse est dans une large mesure attribuable à la baisse de 8,5% des prix du gaz naturel, car, le niveau des inventaires est demeuré très élevé aux Etats-Unis, suite à des conditions climatiques beaucoup plus clémentes que d'habitude dans le nord-est des Etats-Unis.

Dans le secteur des produits forestiers, l'indice a inversé sa tendance à la hausse des deux derniers mois pour enregistrer une baisse de 0,4% en février, provoquée surtout par la chute des prix du papier journal qui poursuit ainsi sa tendance à la baisse, reculant pour un troisième mois consécutif (-2,9% en février). En revanche, un léger mouvement à la hausse a été exercé par les prix du bois d'œuvre qui ont augmenté de 3,1% en février, en raison surtout d'une hausse de la demande aux Etats-Unis. Les mises en chantier aux Etats-Unis étant demeurées très proche des sommets atteints il y a dix ans.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations s'est replié pour un quatrième mois consécutif (-0,9% en février), suite à une baisse des prix généralisée affectant tous les groupes de marchandises.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques les prix ont diminué de 5,6% en février, en raison surtout de la baisse des prix de l'essence provoquée par une politique concurrentielle de fixation des prix. Par ailleurs, les prix du pétrole brut ont diminué de 4,3% en février. Cette baisse est dans une large mesure attribuable à la saturation persistante des marchés, et ce en dépit des tentatives répétées de l'OPEP visant à réduire la production mondiale de pétrole brut.

Du côté des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a reculé de 1,5% en février. Ce repli de l'indice s'explique surtout par la baisse de 3,4% des prix des fruits et légumes, qui sont revenues à leur niveau normal, après avoir fortement augmenté en janvier, suite aux mauvaises conditions climatiques enregistrées à la fin du mois de décembre en Californie.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse et s'est de nouveau replié en février de 1,1%. Ainsi, les prix des camions et des pièces ont respectivement reculé de 1,5% et de 1,3%. Quant aux voitures, les nombreux rabais consentis par les fabricants pour stimuler les ventes ont conduit à une légère baisse des prix de 0,6% en février.

Within the industrial goods and materials sector, lower prices for metal ores and other industrial products pulled down the entire sector by 0.3% in February. Meanwhile, higher imports of herbicide from the United States and Japan, helped prices for chemicals products to advance by 1.9% in February.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and seasonal adjustments. Consult the appropriate CANSIM matrices for revised data.

Available on CANSIM: matrices 3651, 3685 to 3713, 3720, 3887 to 3913, 8430 to 8435 and 8438 to 8447.

Dans le secteur des biens industriels, la baisse des prix des autres produits industriels ainsi que des métaux et minerais métalliques a entraîné l'ensemble du secteur à la baisse pour un troisième mois consécutif (-0,3% en février). Par ailleurs, la forte hausse des importations d'herbicides en provenance des Etats-Unis et du Japon a poussé à la hausse les prix des produits chimiques qui ont ainsi augmenté de 1,9% en février.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés sur les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassement des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

Données stockées dans CANSIM: matrices 3651, 3685 à 3713, 3720, 3887 à 3913, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by fax on the morning of release.

For further information on this release, contact Jocelyne Elibani (1-613-951-9647 or 1-800-294-5583), Marketing and Client Services Section, International Trade Division.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Jocelyne Elibani, au (1-613-951-9647 ou 1-800-294-5583), à la Section du marketing et des services à la clientèle de la Division du commerce international.

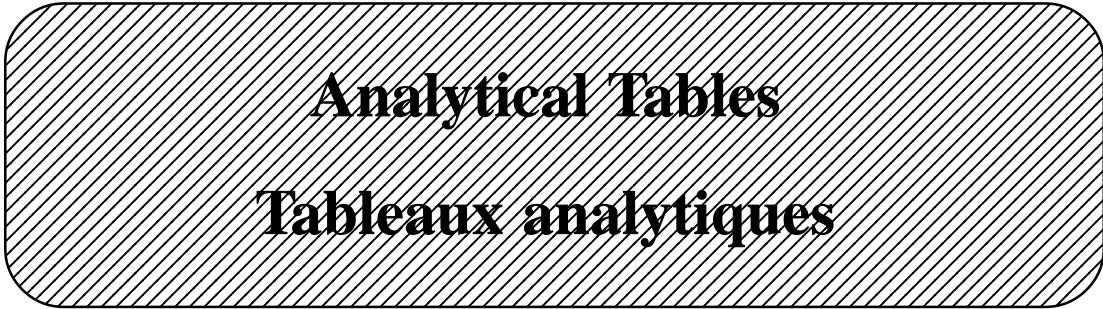
Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
			1998			1998		
	1999	Jan.	Dec.	Nov.	Oct.	Sept.	Annual	
	Feb.	Jan.	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	26,953	26,391	27,134	28,386	29,432	27,665	317,860	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	798	540	641	583	664	386	5,540	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Freight to US border	-462	-490	-487	-515	-509	-453	-5,463	Fret à la frontière É-U
Other freight	332	321	334	352	367	349	3,976	Autre fret
Discounts	-66	-65	-77	-69	-94	-86	-780	Rabais
Other valuation	-25	-30	-141	-222	-132	-13	-1,245	Autre évaluation
Timing	481	228	412	240	316	96	1,578	Périodes
Residency	151	188	171	220	186	182	2,336	Résidence
Coverage	387	387	429	576	531	311	5,139	Couverture
Balance of Payments Basis	27,751	26,931	27,775	28,968	30,097	28,051	323,400	Base de la balance des paiements
 Imports / Importations								
	1999			1998			1998	
	Feb.	Jan.	Dec.	Nov.	Oct.	Sept.	Annual	
	Fév.	Jan.	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	24,821	23,318	24,504	26,404	27,715	25,963	298,317	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	595	500	630	529	539	537	5,667	Ajustements de la balance des paiements
Valuation								Évaluation
Inland freight overseas	418	383	459	482	505	470	5,276	Fret intérieur outre-mer
Other valuation	106	11	82	16	2	1	101	Autre évaluation
Timing	-39	3	-26	-62	-80	-58	-1,164	Périodes
Residency	41	33	45	27	48	56	595	Résidence
Coverage	69	70	70	68	64	68	859	Couverture
Balance of Payments Basis	25,416	23,818	25,134	26,933	28,255	26,500	303,984	Base de la balance des paiements

Feature Articles

Études spéciales

Feature Article	Issue	Études spéciales	Numéro
<i>A Database for Analysis of International Markets</i>	November 1990	<i>Une base de données pour l'analyse de marchés internationaux</i>	Novembre 1990
Canadian Merchandise Export Statistics: <i>A Method of Aligning the 1988-1990 Time Series</i>	December 1990	Statistiques sur les exportations de marchandises au Canada: <i>Une méthode d'alignement des séries chronologiques de 1988-1990</i>	Décembre 1990
<i>Trade with Mexico</i>	January 1991	<i>Le commerce avec le Mexique</i>	Janvier 1991
Canada's International Trade Statistics: <i>Yesterday, Today and Tomorrow</i>	April 1991	Statistiques du commerce international du Canada: <i>D'hier à demain</i>	Avril 1991
<i>Quality of Canadian Imports Data</i>	September 1991	<i>La qualité de la statistique canadienne des importations</i>	Septembre 1991
<i>Assessing Canada's Position in World Trade - The Statistical Dimension</i>	October 1991	<i>La position du Canada au sein du commerce mondial - la dimension statistique</i>	Octobre 1991
<i>Canada's and Mexico's Trade Position in the United States (U.S.) Market</i>	December 1991	<i>La situation commerciale du Canada et du Mexique dans le marché américain (États-Unis)</i>	Décembre 1991
<i>Canada's Role in the International Agricultural Market 1981-1989</i>	March 1992	<i>Rôle du Canada dans le marché international de l'agriculture 1981-1989</i>	Mars 1992
<i>Canadian Export Trade with India</i>	September 1992	<i>Commerce des exportations canadiennes avec l'Inde</i>	Septembre 1992
<i>The New Face of Automobile Transplants in Canada</i>	July 1993	<i>Les Sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait</i>	Juillet 1993
<i>Base-Metals in Canada: A brief overview of activity since 1988</i>	May 1994	<i>Métaux de base au Canada: Bref aperçu de l'activité depuis 1988</i>	Mai 1994
<i>Annual Review 1995</i>	January 1996	<i>Sommaire annuel 1995</i>	Janvier 1996
<i>Annual Review 1997</i>	January 1998	<i>Sommaire annuel 1997</i>	Janvier 1998
<i>Adjustment for anticipated revisions to non-US exports</i>	April 1998	<i>Ajustement pour révisions anticipées aux exportations vers des marchés autres que les États-Unis</i>	Avril 1998
<i>Annual Review 1998</i>	January 1999	<i>Sommaire annuel 1998</i>	Janvier 1999



Analytical Tables

Tableaux analytiques

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.2	0.7	0.4	1.1	175.0	Groenland
St Pierre-Miq.	1.7	2.2	3.1	3.9	25.8	St-Pierre-Miq.
United States	19,837.1	22,210.2	38,696.3	43,670.7	12.9	États-Unis
Total	19,839.0	22,213.1	38,699.9	43,675.7	12.9	Total
Western Europe						Europe occidentale
Austria	14.4	13.3	66.7	23.4	-64.9	Autriche
Belgium	128.4	89.5	242.4	237.2	-2.1	Belgique
Denmark	14.5	10.1	25.7	18.7	-27.2	Danemark
Finland	14.9	8.8	27.3	17.4	-36.3	Finlande
France	127.2	97.4	270.8	211.8	-21.8	France
Germany	216.9	148.1	451.0	323.1	-28.4	Allemagne
Greece	10.0	8.3	21.2	48.6	129.2	Grèce
Iceland	1.1	3.3	2.2	4.0	81.8	Islande
Ireland	26.7	30.4	59.9	61.2	2.2	Irlande
Italy	120.3	99.3	236.6	187.4	-20.8	Italie
Luxembourg	14.3	6.5	30.5	10.1	-66.9	Luxembourg
Malta	0.5	0.6	0.8	0.8	-	Malte
Netherlands	131.3	132.2	284.6	239.5	-15.8	Pays-Bas
Norway	22.7	45.2	154.2	98.1	-36.4	Norvège
Portugal	9.0	9.9	17.9	16.5	-7.8	Portugal
Spain	28.6	34.3	67.8	70.5	4.0	Espagne
Sweden	19.3	33.4	36.3	46.3	27.5	Suède
Switzerland	31.5	47.8	103.7	118.8	14.6	Suisse
United Kingdom	329.5	275.6	614.5	623.4	1.4	Royaume-Uni
Total	1,261.1	1,093.8	2,714.3	2,356.7	-13.2	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.2	0.1	0.2	0.2	-	Albanie
Armenia	--	0.1	--	0.3	--	Arménie
Azerbaijan	0.7	0.1	0.7	0.2	-71.4	Azerbaïdjan
Belarus	--	--	0.2	0.1	-50.0	Bélarus
Bosnia'herzegovina	1.9	0.1	2.2	0.5	-77.3	Bosnie'herzégovine
Bulgaria	0.7	0.9	1.2	2.0	66.7	Bulgarie
Croatia	0.7	0.7	1.5	4.7	213.3	Croatie
Czech Republic	4.9	4.1	8.4	7.0	-16.7	Tchèque, Rép
Estonia	0.3	0.1	0.7	0.2	-71.4	Estonie
Former Yugoslavia	1.0	1.0	1.5	2.4	60.0	Yougoslavie antér.
Georgia	0.7	1.1	1.2	1.4	16.7	Géorgie
Hungary	12.3	4.4	22.0	10.2	-53.6	Hongrie
Kazakhstan	0.4	0.3	1.1	0.4	-63.6	Kazakhstan
Kyrgyzstan	--	0.3	0.1	0.9	800.0	Kirghizistan
Latvia	1.7	0.4	2.3	0.7	-69.6	Lettonie
Lithuania	0.4	0.1	0.6	0.3	-50.0	Lithuanie
Macedonia	0.1	-	0.1	--	--	Macedoine
Moldova	--	-	0.1	--	--	Moldavie
Poland	10.1	7.3	19.4	13.9	-28.4	Pologne
Romania	3.2	0.9	5.9	2.3	-61.0	Roumanie
Russia	27.0	15.3	57.2	23.4	-59.1	Russie
Slovakia	1.3	0.6	2.4	1.2	-50.0	Slovaquie
Slovenia	1.5	0.6	33.9	1.1	-96.8	Slovénie
Ukraine	1.0	1.6	2.6	2.6	-	Ukraine
Uzbekistan	0.1	-	0.1	0.2	100.0	Ouzbékistan
Total	70.2	40.2	165.6	76.3	-53.9	Total

Cansim (matrices 3686 - 3713, 3720)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						%
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.7	0.4	1.6	0.6	-62.5	Bahreïn
Cyprus	1.0	1.3	2.7	2.4	-11.1	Chypre
Egypt	21.4	13.2	29.6	21.3	-28.0	Égypte
Ethiopia	3.8	0.1	4.1	0.1	-97.6	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	17.6	8.6	85.0	10.2	-88.0	Iran, Rép. Islam.
Iraq	0.1	0.4	0.1	1.1	...	Irak
Israel	13.8	46.1	29.3	69.6	137.5	Israël
Jordan	1.2	0.9	1.8	1.8	-	Jordanie
Kuwait	3.2	2.1	7.3	4.3	-41.1	Koweït
Lebanon	2.1	2.3	5.3	4.3	-18.9	Liban
Libyan Arab. Jam.	7.4	0.2	15.9	1.5	-90.6	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.7	0.8	1.4	1.2	-14.3	Oman (Muscat)
Qatar	1.1	0.6	2.6	1.1	-57.7	Qatar
Saudi Arabia	54.8	39.0	98.2	49.2	-49.9	Arabie Saoudite
Sudan	6.3	4.5	6.6	5.9	-10.6	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.6	4.9	2.6	5.7	119.2	Syrienne, Rép. ar
Turkey	15.2	16.9	23.1	32.2	39.4	Turquie
United Arab Emir.	42.4	5.9	81.8	29.4	-64.1	Émir. arabes unis
Yemen	0.1	0.3	0.4	1.6	300.0	Yémen
Total	193.6	148.4	399.5	243.4	-39.1	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	58.6	62.5	83.2	108.6	30.5	Algérie
Angola	0.8	0.5	1.6	1.1	-31.3	Angola
Benin	0.2	0.1	0.4	0.2	-50.0	Bénin
Botswana	0.8	0.5	0.9	0.8	-11.1	Botswana
Bouvet Island	-	-	0.4	-	-100.0	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	--	--	--	--	--	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	0.1	0.1	1.1	...	Burkina Faso
Burundi	-	0.1	-	0.1	...	Burundi
Cameroon	1.0	0.1	4.1	0.3	-92.7	Cameroun
Cape Verde	-	--	0.1	--	--	Cap-Vert
Comoros	--	-	--	-	--	Comores
Congo	0.4	0.3	1.0	0.3	-70.0	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.7	0.2	1.3	0.4	-69.2	Congo, rép. dem.
Côte-d'Ivoire	0.7	2.5	1.4	3.1	121.4	Côte-d'Ivoire
Djibouti	--	0.1	--	0.1	--	Djibouti
Gabon	0.5	0.3	1.1	0.8	-27.3	Gabon
Gambia	0.2	-	0.3	--	--	Gambie
Ghana	2.0	1.7	7.3	2.9	-60.3	Ghana
Guinea	1.3	1.7	1.6	2.0	25.0	Guinée
Guinea-Bissau	0.1	-	0.1	-	-100.0	Guinée-Bissau
Kenya	2.1	1.8	2.8	3.0	7.1	Kenya
Liberia	0.1	0.1	0.5	0.2	-60.0	Libéria
Madagascar	0.1	-	0.1	--	--	Madagascar
Malawi	0.2	0.8	0.4	0.9	125.0	Malawi
Mali	1.2	0.2	1.5	0.6	-60.0	Mali
Mauritania	-	-	-	--	--	Mauritanie
Mauritius	0.2	0.1	0.2	0.3	50.0	Maurice
Morocco	25.4	7.8	47.2	13.1	-72.2	Maroc
Mozambique	0.7	0.1	3.2	0.5	-84.4	Mozambique
Namibia	0.1	0.1	1.2	0.1	-91.7	Namibie
Niger	0.2	0.1	0.2	0.2	-	Niger
Nigeria	0.9	3.1	7.6	4.5	-40.8	Nigéria
Reunion	0.1	0.1	0.2	0.1	-50.0	Réunion
Rwanda	0.1	--	0.3	--	--	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	--	-	--	--	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.6	4.6	2.6	5.1	96.2	Sénégal
Seychelles	0.1	-	0.1	-	-100.0	Seychelles

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						%
(Cont'd)						
Other Africa						
Sierra Leone	-	-	0.5	-	-100.0	Sierra Leone
South Africa	15.9	14.4	48.6	27.8	-42.8	Afrique du Sud
Swaziland	-	--	-	0.3	...	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.7	1.2	2.5	3.5	40.0	Tanzanie, Rép. un
Togo	1.0	-	2.9	-	-100.0	Togo
Tunisia	5.6	1.5	16.6	2.3	-86.1	Tunisie
Uganda	1.2	0.8	2.0	1.2	-40.0	Ouganda
Zambia	0.3	1.9	0.7	2.4	242.9	Zambie
Zimbabwe	0.5	0.3	1.4	0.7	-50.0	Zimbabwe
Total	124.8	109.6	248.2	188.6	-24.0	Total
Other Asia						
Bangladesh	25.7	1.6	34.6	3.2	-90.8	Bangladesh
Brunei Darussalam	0.2	0.1	0.2	0.2	-	Brunei Darussalam
Cambodia	--	-	--	-	--	Cambodge
China, P. Rep.	208.7	185.0	392.6	290.6	-26.0	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	107.7	71.4	262.7	146.6	-44.2	Hong Kong
India	25.5	24.6	60.3	63.7	5.6	Inde
Indonesia	22.2	24.7	72.3	45.7	-36.8	Indonésie
Japan	713.6	465.2	1,299.1	1,041.3	-19.8	Japon
Korea, North	-	0.5	0.5	0.5	-	Corée du Nord
Korea, South	144.5	150.0	245.5	264.0	7.5	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	--	-	2.6	-	-100.0	Laos, rép. dm p.
Macau	0.1	-	0.5	0.9	80.0	Macao
Malaysia	61.5	41.1	84.9	60.3	-29.0	Malaisie
Maldives	1.3	--	1.4	--	--	Maldives
Myanmar	--	-	0.1	-	-100.0	Myanmar
Nepal	--	0.1	0.6	0.2	-66.7	Népal
Pakistan	4.3	14.4	10.4	17.8	71.2	Pakistan
Philippines	15.9	18.7	28.7	31.2	8.7	Philippines
Singapore	32.1	23.5	59.2	56.2	-5.1	Singapour
Sri Lanka	2.8	1.2	5.8	3.1	-46.6	Sri Lanka
Taiwan	85.4	75.2	197.0	177.8	-9.7	Taiwan
Thailand	16.8	24.5	41.0	42.7	4.1	Thaïlande
Vietnam	10.6	4.4	11.7	7.3	-37.6	Viêt-Nam
Total	1,478.8	1,126.4	2,811.9	2,253.3	-19.9	Total
Oceania						
American Samoa	--	-	--	-	--	Samoa américaines
Australia	78.2	72.8	163.0	135.0	-17.2	Australie
Fiji	0.4	-	0.4	--	--	Fidji
Fr. Polynesia	0.4	0.1	0.4	8.3	...	Polynésie fr.
Guam	0.2	--	0.4	0.1	-75.0	Guam
Nauru	-	-	-	--	...	Nauru
New Caledonia	0.1	0.4	0.3	0.5	66.7	Nouv.-Calédonie
New Zealand	11.2	19.9	32.8	31.2	-4.9	Nouvelle-Zélande
Papua, N.G.	0.7	0.5	1.3	0.7	-46.2	Papouasie, N.-G.
Tonga	-	0.1	-	0.2	...	Tonga
U.S. Outlying Is.	--	--	0.1	--	--	Îles éloigné É.U.
Western Samoa	-	0.1	-	0.1	...	Samoa occidental
Total	91.2	94.0	198.7	176.3	-11.3	Total
<i>(Suite)</i>						
Autres pays d'Afrique						
Autre pays d'Asie						
Océanie						

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						
Bahrain	0.1	0.1	0.4	0.4	-	Bahreïn
Cyprus	--	--	0.2	0.1	-50.0	Chypre
Egypt	5.5	10.3	7.1	12.3	73.2	Égypte
Ethiopia	1.6	0.5	2.0	0.9	-55.0	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	4.3	5.5	9.0	26.1	190.0	Iran, Rép. Islam.
Iraq	-	15.5	-	15.5	...	Irak
Israel	31.3	32.9	58.2	63.3	8.8	Israël
Jordan	0.1	0.1	0.1	0.2	100.0	Jordanie
Kuwait	0.2	--	0.4	0.1	-75.0	Koweït
Lebanon	0.4	0.4	1.4	1.0	-28.6	Liban
Oman (Muscat)	0.1	--	0.1	--	--	Oman (Muscat)
Qatar	--	--	--	0.1	--	Qatar
Saudi Arabia	39.5	31.2	85.8	59.9	-30.2	Arabie Saoudite
Somalia	--	--	--	--	--	Somalie
Sudan	--	--	--	--	--	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.1	0.3	0.3	0.6	100.0	Syrienne, Rép. ar
Turkey	17.1	13.2	29.4	29.3	-0.3	Turquie
United Arab Emir.	0.5	0.5	1.3	1.8	38.5	Émir. arabes unis
Yemen	--	--	--	--	--	Yémen
Total	100.9	110.6	195.6	211.5	8.1	Total
Other Africa						
Algeria	70.5	35.7	133.7	63.5	-52.5	Algérie
Angola	--	--	--	--	--	Angola
Antarctica	0.4	-	0.4	-	-100.0	Antarctique
Benin	-	-	-	0.1	...	Bénin
Botswana	--	--	--	--	--	Botswana
Br. Indian O. Ter	--	--	--	--	--	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	--	0.1	--	0.1	--	Burkina Faso
Burundi	-	0.1	0.2	0.1	-50.0	Burundi
Cameroon	0.4	0.5	0.5	2.2	340.0	Cameroun
Central Af. Rep.	--	--	--	--	--	Rép. Centrafr.
Chad	--	--	--	--	--	Tchad
Comoros	--	--	--	--	--	Comores
Congo	3.9	--	7.2	1.3	-81.9	Congo
Côte-d'Ivoire	10.3	5.0	16.2	9.4	-42.0	Côte-d'Ivoire
Djibouti	-	--	-	--	...	Djibouti
Eq. Guinea	-	--	-	--	...	Guinée équat.
French S. Terr.	--	-	--	-	--	Ter. aust. franç.
Gabon	-	--	--	--	--	Gabon
Gambia	--	--	--	--	--	Gambie
Ghana	0.3	0.5	0.8	1.1	37.5	Ghana
Guinea	1.3	--	1.3	0.1	-92.3	Guinée
Guinea-Bissau	-	--	-	--	...	Guinée-Bissau
Kenya	0.9	1.5	2.6	2.9	11.5	Kenya
Lesotho	1.5	-	2.0	-	-100.0	Lesotho
Liberia	0.1	0.1	0.1	0.3	200.0	Libéria
Madagascar	0.7	0.7	1.3	1.0	-23.1	Madagascar
Malawi	0.5	--	0.6	--	--	Malawi
Mali	2.2	3.9	4.5	5.8	28.9	Mali
Mauritania	--	--	0.1	0.1	-	Mauritanie
Mauritius	1.9	1.2	3.4	1.8	-47.1	Maurice
Morocco	2.4	9.6	9.6	20.0	108.3	Maroc
Mozambique	--	0.2	--	0.2	--	Mozambique
Namibia	3.3	14.2	3.5	27.1	674.3	Namibie
Niger	0.3	--	0.4	0.1	-75.0	Niger
Nigeria	24.4	0.9	30.6	1.9	-93.8	Nigéria
Reunion	--	-	--	-	--	Réunion
Rwanda	-	--	-	--	...	Rwanda
Sao Tome Prn.	-	--	-	--	...	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.2	--	0.4	--	--	Sénégal
Seychelles	--	--	--	--	--	Seychelles

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)					%	
Other Africa						(Suite) Autres pays d'Afrique
Sierra Leone	0.2	0.1	0.3	0.2	-33.3	Sierra Leone
South Africa	43.3	28.7	76.8	55.4	-27.9	Afrique du Sud
St-Helena	-	--	-	--	...	Sainte-Hélène
Swaziland	--	--	--	0.1	--	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.2	0.2	0.3	0.2	-33.3	Tanzanie, Rép. un
Togo	4.9	5.2	13.8	10.2	-26.1	Togo
Tunisia	0.6	0.8	1.3	1.5	15.4	Tunisie
Uganda	0.6	0.3	0.9	0.6	-33.3	Ouganda
Western Sahara	--	--	--	-	--	Sahara occidentale
Zambia	--	5.8	0.7	17.5	...	Zambie
Zimbabwe	0.5	1.4	2.5	4.0	60.0	Zimbabwe
Total	175.7	117.0	315.9	228.7	-27.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	--	--	--	0.1	--	Afghanistan
Bangladesh	14.9	16.5	26.5	29.1	9.8	Bangladesh
Bhutan	-	--	-	--	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	--	0.2	--	0.2	--	Brunei Darussalam
Cambodia	0.5	1.8	0.7	3.3	371.4	Cambodge
China, P. Rep.	551.2	653.8	1,158.7	1,275.8	10.1	Chine, Rép. pop.
Hong Kong	93.9	105.2	214.1	212.7	-0.7	Hong Kong
India	67.5	74.1	141.7	153.0	8.0	Inde
Indonesia	60.4	57.3	136.8	136.1	-0.5	Indonésie
Japan	1,177.2	1,196.8	2,303.6	2,228.4	-3.3	Japon
Korea, North	--	--	--	--	--	Corée du Nord
Korea, South	218.8	240.0	467.3	509.9	9.1	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.1	0.3	0.1	0.6	500.0	Laos, rép. dm p.
Macau	6.7	7.2	12.0	12.9	7.5	Macao
Malaysia	150.0	133.2	309.0	276.4	-10.6	Malaisie
Maldives	--	0.6	0.2	1.3	550.0	Maldives
Myanmar	0.9	1.8	2.4	3.8	58.3	Myanmar
Nepal	0.2	0.5	0.3	0.8	166.7	Népal
Pakistan	19.6	17.9	39.9	38.3	-4.0	Pakistan
Philippines	78.8	77.5	151.8	144.7	-4.7	Philippines
Singapore	86.6	105.0	183.6	220.5	20.1	Singapour
Sri Lanka	9.2	6.7	17.4	15.8	-9.2	Sri Lanka
Taiwan	309.3	353.8	639.7	698.2	9.1	Taiwan
Thailand	100.4	97.0	194.5	204.9	5.3	Thaïlande
Vietnam	15.0	15.5	35.4	31.3	-11.6	Viêt-Nam
Total	2,961.3	3,162.7	6,035.8	6,198.1	2.7	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	--	--	--	0.1	--	Samoa américaines
Australia	95.3	98.8	209.4	198.5	-5.2	Australie
Cocos Islands	--	-	--	-	--	Îles des Cocos
Cook Islands	-	--	--	--	--	Îles Cook
Fiji	0.1	1.0	0.1	1.8	...	Fidji
Fr. Polynesia	--	--	--	0.3	--	Polynésie fr.
Guam	0.1	--	0.2	0.1	-50.0	Guam
Nauru	--	--	--	--	--	Nauru
New Caledonia	--	--	--	--	--	Nouv.-Calédonie
New Zealand	23.8	30.4	48.8	54.6	11.9	Nouvelle-Zélande
Niue	-	-	-	--	...	Nioué
Norfolk Island	-	-	--	-	--	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.1	0.1	0.1	0.2	100.0	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	--	1.1	0.2	1.5	650.0	Île Pitcairn
Solomon Islands	--	--	--	--	--	Îles Salomon
Tokelau	0.1	0.1	0.1	0.3	200.0	Tokélaou

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	February/Février		January to February Janvier à février		Variation Jan. to Feb. Janv. à fév.	Pays
	1998	1999	1998	1999		
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						
(Cont'd)						
Oceania						
U.S. Outlying Is.	1.9	1.7	3.6	4.2	16.7	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	-	-	-	--	...	Vanuatu
Western Samoa	--	--	--	--	--	Samoa occidental
Total	121.4	133.4	262.7	261.7	-0.4	Total
South America						
Argentina	24.4	26.5	40.7	43.8	7.6	Argentine
Bolivia	0.5	0.3	1.9	0.5	-73.7	Bolivie
Brazil	101.1	78.7	204.2	168.9	-17.3	Brésil
Chile	28.0	47.9	66.7	83.4	25.0	Chili
Colombia	31.9	24.6	86.6	46.8	-46.0	Colombie
Ecuador	21.2	15.0	57.2	28.9	-49.5	Équateur
Falkland Islands	-	-	--	-	--	Îles Falkland
French Guiana	--	--	--	--	--	Guyane française
Guyana	14.7	10.8	29.2	26.5	-9.2	Guyane
Paraguay	0.5	0.1	1.0	0.4	-60.0	Paraguay
Peru	5.3	6.7	18.6	16.7	-10.2	Pérou
Surinam	7.4	6.5	16.6	14.9	-10.2	Surinam
Uruguay	3.9	3.1	7.1	7.6	7.0	Uruguay
Venezuela	94.7	65.6	174.3	166.0	-4.8	Venezuela
Total	333.8	285.7	703.9	604.3	-14.1	Total
Cent. Amer. Antilles						
Anguilla	--	-	--	--	--	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.1	--	0.2	0.1	-50.0	Antigua-Barbuda
Bahamas	1.8	11.2	2.3	12.3	434.8	Bahamas
Barbados	1.1	0.9	1.8	1.8	-	Barbade
Belize	0.4	--	0.4	0.1	-75.0	Belize
Bermuda	0.1	0.3	0.2	1.2	500.0	Bermudes
Br. Virgin Is.	-	0.1	--	0.1	--	Îles Vierges br.
Cayman Islands	--	0.3	--	0.3	--	Îles Cayman
Costa Rica	15.0	17.2	28.3	31.9	12.7	Costa Rica
Cuba	15.8	15.8	41.8	46.0	10.0	Cuba
Dominica	0.2	0.2	0.4	0.3	-25.0	Dominique
Dominican Rep.	11.7	7.5	19.8	15.9	-19.7	Rép. Dominicaine
El Salvador	2.0	4.7	4.9	6.7	36.7	El Salvador
Grenada	--	0.1	0.2	0.1	-50.0	Grenade
Guadeloupe	0.1	0.1	0.3	0.1	-66.7	Guadeloupe
Guatemala	13.9	9.9	22.9	23.3	1.7	Guatemala
Haiti	0.4	1.2	0.7	1.3	85.7	Haïti
Honduras	7.3	6.7	13.0	11.2	-13.8	Honduras
Jamaica	22.8	20.1	43.8	40.2	-8.2	Jamaïque
Martinique	--	-	--	-	--	Martinique
Mexico	584.5	630.9	1,086.9	1,266.1	16.5	Mexique
Montserrat	-	0.1	--	0.1	--	Montserrat
Neth. Antilles	1.6	0.2	1.7	0.2	-88.2	Antilles néerl.
Nicaragua	1.4	1.8	3.1	4.4	41.9	Nicaragua
Panama	2.9	2.8	4.9	5.4	10.2	Panama
Saint Lucia	--	--	0.1	0.1	-	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.6	0.4	0.9	0.6	-33.3	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	--	-	--	--	--	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	3.3	0.9	4.0	3.4	-15.0	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	--	--	--	0.1	--	Î. Turks Caicos
Total	687.1	733.4	1,282.7	1,473.2	14.9	Total
All Countries	23,855.1	24,820.8	46,384.5	48,139.1	3.8	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
February - février										
Newfoundland	1998	2.2	73.6	-	3.3	10.7	--	0.7	--	90.5
Terre-Neuve	1999	6.5	36.2	-	9.1	8.5	--	1.1	0.2	61.7
Prince Edward Is.	1998	--	-	0.1	0.2	0.8	--	--	--	1.2
Î. Prince-Édouard	1999	0.2	-	--	0.1	0.1	--	--	-	0.5
Nova Scotia	1998	24.0	295.0	1.0	37.9	65.0	128.9	5.1	77.0	633.8
Nouvelle-Écosse	1999	20.5	134.3	0.2	21.2	77.2	148.1	2.6	1.7	405.8
New Brunswick	1998	36.9	116.2	8.3	47.9	51.8	11.2	9.1	3.3	284.8
Nouveau-Brunswick	1999	28.9	96.0	8.5	70.2	48.1	15.5	8.9	4.0	280.2
Quebec	1998	173.3	273.4	61.8	841.2	1,298.1	124.7	479.9	75.3	3,327.9
Québec	1999	184.6	188.7	65.7	800.6	1,975.4	145.6	502.3	74.2	3,937.0
Ontario	1998	680.1	139.0	81.0	2,813.3	4,773.1	5,083.5	1,666.6	300.5	15,537.1
Ontario	1999	700.2	71.9	90.8	2,938.4	5,000.6	5,440.1	1,868.2	228.9	16,339.0
Manitoba	1998	39.9	2.0	6.8	174.0	377.4	80.3	71.0	9.1	760.6
Manitoba	1999	43.7	2.4	5.7	184.1	262.5	71.4	76.9	8.6	655.3
Saskatchewan	1998	14.3	3.0	2.7	114.1	161.8	44.0	13.6	2.2	355.7
Saskatchewan	1999	13.5	2.0	2.9	103.8	141.9	49.6	12.4	1.8	327.9
Alberta	1998	58.5	84.0	3.1	227.9	442.4	35.1	51.1	26.7	928.8
Alberta	1999	52.9	30.3	7.0	178.7	393.4	32.1	46.8	21.8	762.9
British Columbia	1998	187.3	26.7	41.9	304.2	602.2	449.7	277.8	41.7	1,931.5
Colombie britann.	1999	195.3	11.3	47.4	304.2	675.6	457.6	323.6	34.3	2,049.3
Yukon/N.W.T.	1998	--	0.3	-	0.1	2.0	--	0.1	0.8	3.3
Yukon/T.N.-O.	1999	0.1	0.6	-	0.2	0.3	-	--	--	1.2
Total	1998	1,216.5	1,013.3	206.6	4,564.1	7,785.3	5,957.5	2,575.1	536.7	23,855.1
	1999	1,246.3	573.7	228.3	4,610.5	8,583.6	6,360.1	2,842.7	375.5	24,820.8

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergét- iques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to February - Janvier à février										
Newfoundland	1998	10.9	140.0	--	12.1	15.7	0.1	1.3	0.2	180.3
Terre-Neuve	1999	17.9	79.9	0.1	20.5	24.4	--	2.0	0.3	145.1
Prince Edward Is.	1998	0.3	-	0.1	0.4	1.0	--	0.2	--	2.1
Î. Prince-Édouard	1999	0.4	-	0.1	1.2	0.3	--	--	0.1	2.0
Nova Scotia	1998	44.9	481.4	1.6	88.1	138.8	195.2	9.1	79.0	1,038.2
Nouvelle-Écosse	1999	43.3	250.0	0.4	77.3	131.6	247.9	5.6	3.6	759.7
New Brunswick	1998	69.8	314.5	16.4	103.9	92.7	23.5	17.8	5.6	644.2
Nouveau-Brunswick	1999	60.7	181.7	18.6	138.3	91.1	29.3	18.2	7.3	545.3
Quebec	1998	335.9	557.0	118.2	1,712.8	2,514.9	221.6	905.3	137.4	6,503.1
Québec	1999	365.8	449.7	129.3	1,692.4	3,450.8	262.9	955.5	153.1	7,459.6
Ontario	1998	1,370.9	341.1	166.3	5,769.0	9,427.7	9,134.1	3,309.8	561.7	30,080.5
Ontario	1999	1,400.1	164.9	174.5	5,866.7	9,868.8	10,216.4	3,654.0	503.6	31,849.1
Manitoba	1998	83.9	4.2	12.4	342.3	728.6	155.5	146.9	19.3	1,493.2
Manitoba	1999	88.0	5.5	11.5	341.8	516.4	136.0	153.0	22.0	1,274.1
Saskatchewan	1998	31.1	5.9	5.4	227.9	337.8	85.0	26.2	5.3	724.5
Saskatchewan	1999	28.9	4.7	5.6	190.0	291.0	89.2	27.8	4.9	642.1
Alberta	1998	115.6	129.1	8.2	463.0	867.0	77.5	103.6	54.5	1,818.6
Alberta	1999	111.5	60.6	15.7	360.5	782.6	64.2	101.2	37.6	1,533.9
British Columbia	1998	393.2	51.7	86.0	655.8	1,196.5	873.7	556.8	79.5	3,893.2
Colombie britann.	1999	400.9	36.5	84.2	621.2	1,254.8	840.7	614.9	71.4	3,924.6
Yukon/N.W.T.	1998	--	1.7	-	0.2	2.2	--	0.2	2.5	6.8
Yukon/T.N.-O.	1999	0.3	1.3	-	0.2	1.4	--	--	0.5	3.7
Total	1998	2,456.4	2,026.7	414.6	9,375.4	15,322.9	10,766.3	5,077.3	944.9	46,384.5
	1999	2,517.8	1,234.8	439.8	9,310.1	16,413.1	11,886.7	5,532.4	804.3	48,139.1

FOR FURTHER READING		LECTURES SUGGÉRÉES
Selected publications from Statistics Canada		Choisies parmi les publications de Statistique Canada
Title	Titre	
Exports by Country, Quarterly, Bilingual	Exportations par pays, Trimestriel, Bilingue	65-003-XPB
Exports by Commodity, Monthly, Bilingual	Exportations par marchandise, Mensuel, Bilingue	65-004-XPB
Imports by Country, Quarterly, Bilingual	Importations par pays, Trimestriel, Bilingue	65-006-XPB
Imports by Commodity, Monthly, Bilingual	Importations par marchandise, Mensuel, Bilingue	65-007-XPB
Exports, Merchandise Trade, Annual, Bilingual	Exportations, commerce de marchandises, Annuel, Bilingue	65-202-XPB
Imports, Merchandise Trade, Annual, Bilingual	Importations, commerce de marchandises, Annuel, Bilingue	65-203-XPB
<p>To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.</p>		<p>Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.</p>

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may underestimate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation — this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners — excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Revenue Canada, Customs and Excise, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principle, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B.(Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Revenue Canada, Customs and Excise. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par Revenu Canada, Douanes et Accise. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey and new members; Hungary, Poland and South Korea (January 1997) and the Czech Republic (January 1996). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Co-operation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by Revenue Canada, Customs and Excise, under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed in writing to the Director, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie et les nouveaux pays membres; la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud (janvier 1997) et la République Tchèque (janvier 1996). Les pays de l'Union européenne (U.E.), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs de Revenu Canada, Douanes et Accise, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée par écrit au directeur de la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6.